

BL.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGEWING - WETGEVING
x 9. JAN. 1978
Transmis - 1 - <i>Coördinatie</i>
Oorgeslacht van de R.

L.12.993/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e december 1977 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende tijdelijke afwijking van artikel 202, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de duur van de opdracht van de raadsheren in sociale zaken in de Arbeidshoven te Antwerpen en te Bergen", heeft de 28e december 1977 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 22 décembre 1977, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "portant dérogation temporaire à l'article 202, alinéa 2, du Code judiciaire en ce qui concerne la durée du mandat des conseillers sociaux des Cours du travail d'Anvers et de Mons", a donné le 28 décembre 1977 l'avis suivant :

09. JAN. 1978

Naar luid van de voor advies voorgelegde tekst wordt "in afwijking van artikel 202, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek de opdracht van de in 1975 benoemde raadsheren in sociale zaken in de Arbeidshoven te Antwerpen en te Bergen verlengd tot 31 oktober 1979".

Omdat de betrokkene steeds het recht behoudt ontslag in te dienen, is een gezagshalve verlenging van het mandaat verenigbaar met het niet verplicht karakter ervan.

De verwijzing naar de benoeming "in 1975" is niet adequaat : overlijden of ontslag kan sindsdien aan de benoeming een einde hebben gemaakt.

Beter ware het enig artikel geredigeerd als volgt :

"Het mandaat van de werkende en plaatsvervangende raadsheren in sociale zaken, die bij de inwerkingtreding van deze wet bij de Arbeidshoven van Antwerpen en Bergen in functie zijn, wordt verlengd tot 31 oktober 1979".

*

Mocht de Regering zulks nodig oordelen, dan kan het ontwerp aangevuld worden met een tweede artikel waarbij de inwerkingtreding van de wet in ontwerp wordt bepaald op de dag van bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Aux termes du texte soumis pour avis, "par dérogation à l'article 202, alinéa 2, du Code judiciaire, le mandat des conseillers sociaux des Cours du travail d'Anvers et de Mons, nommés en 1975, est prorogé jusqu'au 31 octobre 1979".

L'intéressé ayant en tout temps le droit de démissionner, la prorogation d'autorité du mandat est compatible avec le caractère non obligatoire de celui-ci.

La référence à la nomination "en 1975" est inadéquate : le décès ou la démission peuvent, dans l'intervalle, avoir mis fin à la nomination.

L'article unique gagnerait à être rédigé comme suit :

"Le mandat des conseillers sociaux effectifs et suppléants, en fonction auprès des Cours du travail d'Anvers et de Mons à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, est prorogé jusqu'au 31 octobre 1979".

✱

Si le Gouvernement le jugeait nécessaire, le projet pourrait être complété par un article 2 fixant l'entrée en vigueur de la loi en projet à la date de sa publication au Moniteur belge.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Ch. SMOLDERS,
Messieurs :

H. COREMANS,
A. VANDER STICHELE,

E. VAN VYVE,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

afdelingsgriffier.
greffier de section.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. P. DRUMAUX, auditeur.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par
M. P. DRUMAUX, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

E. VAN VYVE.

Ch. SMOLDERS.